

<p><b>Paritair Subcomité voor de autobussen en autocars</b></p> <p><b>Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 april 2016 betreffende de sociale programmatie 2015-2016 voor het rijdend personeel van de VVM-exploitanten</b></p>	<p><b>Souscommission Paritaire pour les autobus et autocars</b></p> <p><b>Convention collective de travail du 21 avril 2016 relative à la programmation sociale 2015-2016 pour le personnel roulant des exploitants de la VVM</b></p>
<p><i>Hoofdstuk I. Toepassingsgebied</i></p>	<p><i>Chapitre Ier. Champ d'application</i></p>
<p><b>Artikel 1.</b></p> <p>§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de autobussen en autocars en van wie de activiteit bestaat uit het verzekeren van geregel vervoer in opdracht van de Vlaamse Vervoermaatschappij alsook op de leden van hun rijdend personeel die aan de uitvoering van dit vervoer zijn toegewezen.</p>	<p><b>Article 1er.</b></p> <p>§ 1. Cette convention collective de travail est d'application aux employeurs qui relèvent de la Souscommission Paritaire pour les autobus et autocars et dont l'activité est d'assurer des services réguliers pour le compte de la Vlaamse Vervoermaatschappij, ainsi qu'aux membres de leur personnel roulant affectés à l'exécution desdits services réguliers.</p>
<p>§ 2. Onder "geregel vervoer" wordt verstaan het personenvervoer verricht voor rekening van de VVM en de SRWT-TEC, ongeacht de capaciteit van het voertuig en ongeacht het soort aandrijving van de gebruikte vervoermiddelen. Dit vervoer wordt verricht volgens de volgende criteria : een welbepaald traject en een welbepaald, geregel uurrooster. De passagiers worden opgehaald en afgezet aan vooraf vastgelegde halten. Dit vervoer is toegankelijk voor iedereen, zelfs indien, in voorkomend geval, het verplicht is de reis vooraf te reserveren.</p>	<p>§ 2. Par services réguliers on entend le transport de personnes effectué pour le compte de la SRWT-TEC et de la VVM, quelle que soit la capacité du véhicule et quelque soit le mode de traction des moyens de transport utilisés.. Ce transport est effectué selon les critères suivants : un trajet déterminé et un horaire déterminé et régulier. Les passagers sont embarqués et débarqués à des arrêts fixés au préalable. Ce transport est accessible à tous, même si, le cas échéant, il y a obligation de réserver le voyage.</p>
<p>§ 3. Met "rijdend personeel" worden zowel de vrouwelijke als de mannelijke leden van het rijdend personeel bedoeld.</p>	<p>§ 3. Par "membres du personnel roulant" on entend les membres du personnel féminin et masculin appartenant à la catégorie du personnel roulant.</p>
<p><i>Hoofdstuk II. Maaltijdcheques</i></p>	<p><i>Chapitre II. Chèques repas</i></p>
<p><b>Artikel 2.</b></p> <p>§ 1. Met ingang van 1 januari 2016 wordt de tussenkomst van de werkgever in het bedrag van de maaltijdcheque met 1 EUR verhoogd.</p>	<p><b>Article 2.</b></p> <p>§ 1. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 l'intervention de l'employeur dans le montant du chèque repas est augmentée d'1 EUR.</p>
<p>§ 2. De nominale waarde van de cheque bedraagt vanaf die datum 4,72 EUR.</p>	<p>§ 2. La valeur nominale du chèque s'élève à 4,72 EUR à partir de cette date.</p>
<p>§ 3. De tussenkomst van de werkgever bedraagt 3,63 EUR.</p>	<p>§ 3. L'intervention de l'employeur s'élève à 3,63 EUR.</p>

Q

<p>§ 4. De tussenkomst van de werknemer bedraagt 1,09 EUR.</p> <p>§ 5. Deze verhoging van de werkgeverstussenkomst wordt de eerste keer toegepast op de maaltijdcheques die betrekking hebben op de effectieve prestaties van de maand januari 2016.</p> <p><i>Hoofdstuk III. Inwerkingtreding en geldigheidsduur</i></p> <p><b>Artikel 3.</b></p> <p>§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016 en is gesloten voor onbepaalde duur.</p> <p>§ 2. Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritaire Subcomité voor de autobussen en autocars, die zonder verwijl de betrokkenen partijen in kennis zal stellen. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.</p>	<p>§ 4. L'intervention du travailleur s'élève à 1,09 EUR.</p> <p>§ 5. Cette augmentation de l'intervention patronale est appliquée la première fois aux chèques repas qui concernent les prestations effectives du mois de janvier 2016.</p> <p><i>Chapitre III. Entrée en vigueur et durée de validité</i></p> <p><b>Article 3.</b></p> <p>§ 1. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 et est conclue à durée indéterminée.</p> <p>§ 2. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée adressée au président de la Souscommission Paritaire pour les autobus et autocars, qui en avisera sans délai les parties intéressées. Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.</p>
--	--